

## Deutsch:

Am DFG stehen den Schülerinnen und Schülern mehrere Ansprechpartner zur Verfügung, die sie bei ihrer Studien- und Berufsorientierung unterstützen:

**Frau Gacel** (Direktorin) und **Frau Mathieu** (stellvertretende Direktorin)

**Frau Wagner** (Kordinatorin Studien- und Berufsorientierung)

**Frau Rostaing** (SIA, Organisatorin JIP)

**Herr Boardman** (SIA)

**Frau Castellan** (Schulpsychologin und Beratungslehrerin, CIO de Versailles-Saint-Cyr)

Außerdem ist **Herr Heinrich** von der Zentralen Auslands- und Fachvermittlung (ZAV) unserem Gymnasium zugeteilt. Er kommt einmal im Schuljahr nach Buc und kann unseren Schülerinnen und Schülern Ratschläge zu deren genereller beruflicher Orientierung und speziell zu Chancen und Möglichkeiten eines Studiums in Deutschland geben.

Darüber hinaus können sich die Schülerinnen und Schüler bei Fragen



- an ihre Klassenlehrer wenden,
- den Blog der Studien- und Berufsorientierung besuchen,
- die sich im CDI befindlichen Medien nutzen,
- Flyer und Broschüren im Sald'O konsultieren,
- die Aushänge am Schwarzen Brett lesen sowie
- das CIO in Versailles-Saint-Cyr aufsuchen.

Unser Konzept zur Studien- und Berufsorientierung beginnt bereits in der 4ème und orientiert sich an den Bedürfnissen der Schülerinnen und Schüler in der jeweiligen Klassenstufe. Weitere Informationen zum Konzept finden Sie [HIER](#).

## Die wichtigen Termine zur Studien- und Berufsorientierung im Schuljahr 2024/25 sind:

- 18. Oktober: Präsentation „Verfassen eines Lebenslaufs“
- 12.-15.11.2024: Woche der Studien- und Berufsinformation
- 15./16.11.2024: Deutsch-Französisches Forum in Straßburg
- 16.11.2024: JIP:T mit Kompetenz-Workshops und der Simulation von Einstellungsgesprächen
- 11.01.2025: JIP:2+1 mit Gesprächsrunden und Austausch mit Alumni

Die Anmeldungen zu den verschiedenen JIP-Veranstaltungen werden über GEPI vorgenommen. Näheres hierzu entnehmen Sie bitte der Seite zur [JIP 2024/25](#).

### En français :

Au LFA, plusieurs personnes sont à la disposition des élèves pour répondre à leurs questions sur l'orientation post-bac :

**Mme Gacel** (Proviseure) et **Mme Mathieu** (Proviseure adjointe)

**Mme Wagner** (Coordinatrice de l'orientation, Organisatrice JIP)

**Mme Rostaing** (SIA, Organisatrice JIP)

**M. Boardman** (SIA)

**Mme Castellan** (PsyEN-EDCO, CIO de Versailles-Saint-Cyr)

En outre, M. **Heinrich** (Conseiller d'orientation de l'agence fédérale pour l'emploi) est affecté à notre lycée. Il vient à Buc une fois par an et peut donner des conseils à nos élèves sur leur orientation professionnelle générale et plus particulièrement sur les chances et les possibilités d'études en Allemagne.

Les élèves peuvent aussi



- s'adresser à leur professeur principal,
- consulter le blog de l'orientation,
- utiliser les médias qui se trouvent au CDI,
- lire des dépliants et des brochures au Sald'O,
- voir les affiches sur le tableau d'affichage
- visiter le CIO de Versailles-Saint-Cyr.

Notre concept d'orientation professionnelle commence dès la 4ème et s'oriente vers les besoins des élèves de chaque niveau de classe. Vous trouverez plus d'informations sur le concept [ICI](#).

### Les dates clés concernant l'orientation pour l'année scolaire 2024/25 sont :

- 18/10/2024 : présentation « Rédiger un CV »
- 12-15/11/2024 : Semaine d'orientation
- 15-16/11/2024 : Forum franco-allemand à Strasbourg
- 16/11/2024 : JIP:T avec ateliers de compétences et des simulations d'entretien embauche
- 11/01/2025 : JIP:2+1 avec des tables rondes et des rencontres d'anciens élèves

Les inscriptions aux différents événements JIP se font par GEPI. Pour plus de détails, veuillez consulter la page [JIP 2024/25](#).

### English:

At the LFA, several people are available to provide students with post-baccalaureate university and career advice:

Mrs. **Gacel** (Headmistress) and Mrs. **Mathieu** (Deputy Headmistress)

Ms. **Wagner** (Guidance Coordinator, JIP Organiser)

Mrs. **Rostaing** (SIA, JIP Organiser)

Mr. **Boardman** (SIA)

Ms. **Castellan** (PsyEN-EDCO, CIO de Versailles-Saint-Cyr)

In addition, Mr. **Heinrich** (guidance counsellor from the German federal employment agency) is assigned to our lycée. He comes to Buc once a year and can give our students advice on their general university and career orientation and, more specifically, on the opportunities and possibilities for studying in Germany.

Students can also:



- talk to their class teacher,
- consult the university and careers guidance blog,
- use the media available in the LFA library,
- read leaflets and brochures at the Sald'O,
- look at the posters on the LFA university and careers notice board
- visit the information and guidance center (CIO) for Versailles-Saint-Cyr.

Our university and career guidance program starts in Year 9 and is geared to the needs of students at each grade level. You can find out more about the program [HERE](#).

### The key dates for career guidance in the 2024/25 school year are:

- 18/10/2024: 'CV writing' presentation
- 12-15/11/2024: University and Career Guidance Week
- 15-16/11/2024: Franco-German Forum in Strasbourg
- 23/11/2024: JIP:T with skills workshops and mock job interviews
- 11/01/2025: JIP:2+1 with round tables and meetings with former students.

Registration for the various JIP events will be done via GEPI. For more details, please click on [JIP 2024/25](#).